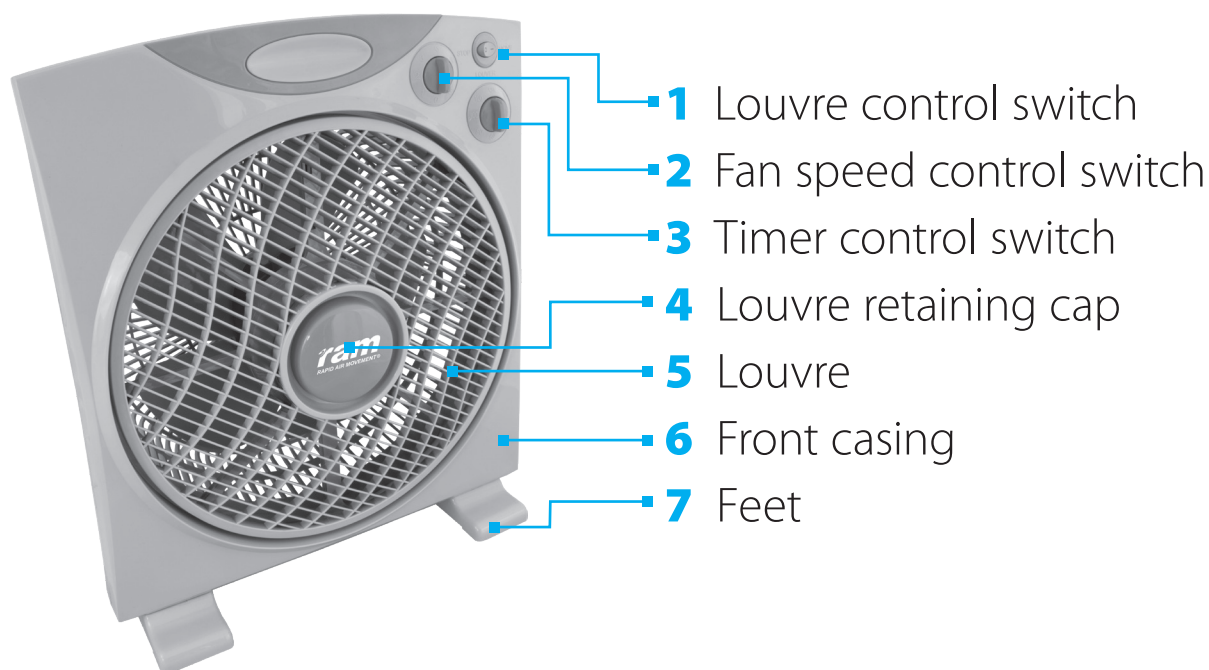




**ram**  
RAPID AIR MOVEMENT®  
**ECO FAN**  
300 mm (12")

# Fan Operating Instructions



## Assembly and pre-usage guide

Slide the two feet (7) into place on the base of the fan, ensuring there is a positive click once they are fully in place.

## Controls

### Fan speed control switch (2)

The fan speed control switch has four settings, 0 = off, 1 = low speed, 2 = medium speed, and 3 = highest speed. This switch can be turned either clockwise or counter-clockwise to select the desired speed or to turn it off.

### Timer control switch (3)

Turning the timer control switch as far as it will go counter-clockwise will switch the fan to a permanently on setting (position marked ON).

Turning the timer control switch one notch clockwise (position marked 0) will switch the fan to a permanently off setting.

Turning the timer control switch further clockwise, past the position marked 0 to the area marked 20-120, sets the fans built in mechanical timer. *Turn the switch all the way clockwise until it stops to wind the mechanical timer, then turn the switch back to the desired time setting. The fan will now run for the set amount of time and then when 0 is reached, it will turn off.* Please note all time settings are approximate.

If either the fan speed control switch or the timer control switch are in the off positions the fan will not operate.

### Louvre Control switch (1)

The louvre control switch has two positions 0/off and 1/on. When set in the on position the front circular louvre panel will rotate, and because of the angles of the louvres this will cause the air-flow from the fan to be redirected in a similar way to an oscillating fan. Turning the louvre control off and on again will reverse the rotation of the louvres.

When the louvre control switch is in the off position there will be no rotation.

Please note that if the fan is supplied with mains power and the louvre control switch is in the on position, the louvre panel will rotate regardless of whether or not the fan is in full operation.

## Cleaning and Maintenance

For best operation the fan must be kept clean and dust free.

Always disconnect the mains supply before doing any cleaning or maintenance work.

To clean the front louvre panel, first remove the louvre retaining cap (4) by unscrewing it counter clockwise. Once this is removed the Louvre panel should simply lift away from its mountings. The louvre panel can now be cleaned with a soft cloth and warm soapy water. With louvre panel removed there is access to clean the other fan components. Please ensure that all parts are completely dry before resuming operation.

[www.rapidairmovement.co.uk](http://www.rapidairmovement.co.uk)

Made in PRC



## Operate in a safe manner

This is an electrical item so make sure you use only as intended and instructed in this document. Misuse could cause fire or personal injury.

This fan is intended for household use only, to protect against electrical shock the unit must not be immersed in any liquids or spray.

Due to it being an electrical item, if the unit is being used by children then care must be taken and we recommend adult supervision.

Remove fan from power for cleaning or for long periods of non-use.

Avoid contact with moving parts and do not force anything into the fan housing.

**Do not operate the fan near to flammable liquids or gas.**

**Do not operate the fan near hot surfaces or open flames.**

**Do not operate the fan if it is damaged in any way.**

**Do not swing or hang the fan by the power cord and be careful not to cause a tripping hazard with the cord.**

When powering down, never pull out the plug from the wall socket by pulling on the power cable, always grip by the plug.

Always use on level dry surfaces free of dust and damp.

**Do not operate without the finger guard in place.**

## Care and Storage

Before cleaning make sure the fan is switched off and unplugged.

Clean your fan with a soft damp cloth, never immerse in water or let water penetrate the motor housing. Make sure the fan is completely dry before use.

**Never use abrasive or aggressive cleaning products on the fan housing as this can damage the fan.**

When not in use store the fan in its box to protect from household dust and store in a cool dry environment.

## Service and warranty

If the unit malfunctions, or has been dropped or damaged, turn off the power and check for damage to the power lead or plug. Do not operate if damage has occurred. Do not take the unit apart or alter the unit in any way as this will void your warranty and may cause further damage to the unit or personal injury.

If returning a faulty product please make sure the complete unit is returned to your retailer complete with proof of purchase (warranty will be void without proof of purchase). For your convenience please make sure you make a record of your purchase date, retailer name, model number and date of manufacture.

This product has been manufactured to comply with EEC directives 2006/95/EC and 89/336/EEC.

Help the environment by disposing of your product responsibly. The wheellie bin symbol indicates the product must not be disposed of in the domestic waste as it contains substances which can be damaging to the environment and health. Check your local authority for recycling points and advice.



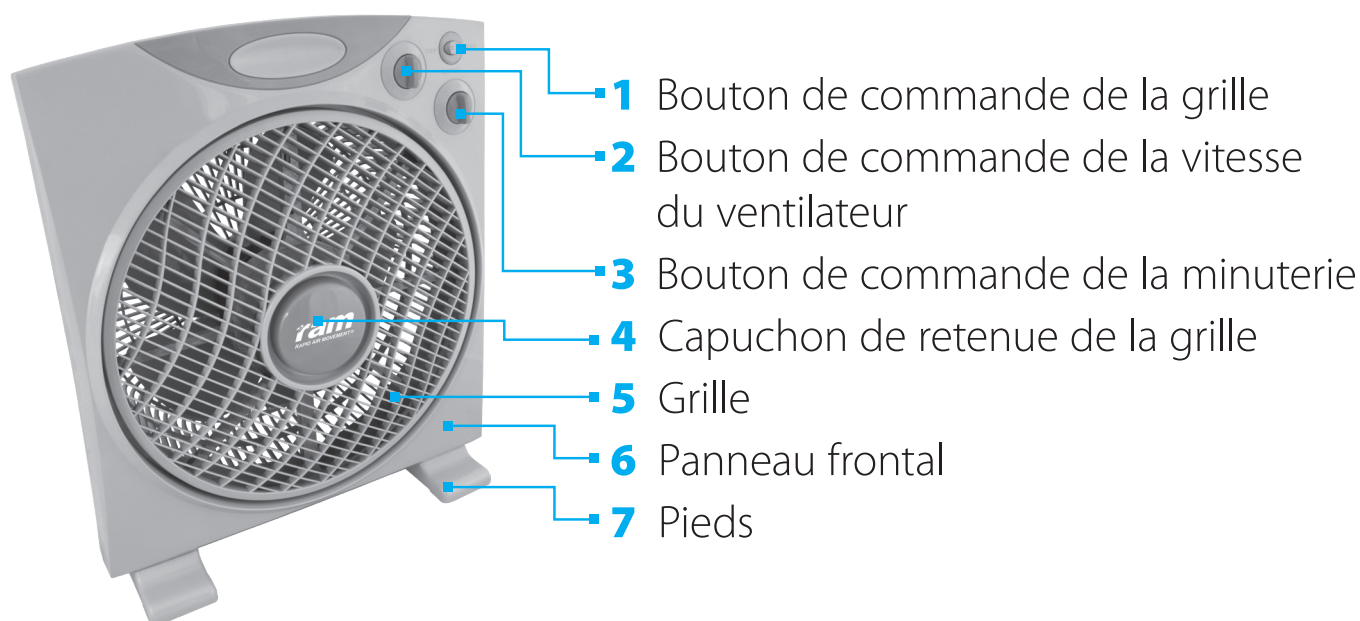
Produced and guaranteed by HydroGarden.  
HydroGarden Ltd., 2 Progress Way, Binley, Coventry CV3 2NT, UK  
[www.hydrogarden.com](http://www.hydrogarden.com)

**[rapidairmovement.co.uk](http://rapidairmovement.co.uk)**



**ram**  
RAPID AIR MOVEMENT®  
**ECO FAN**  
300 mm (12")

# Mode d'emploi du ventilateur RAM Eco



## Montage et guide avant utilisation

Faites glisser les deux pieds (7) afin qu'ils se logent à la base du ventilateur ; un clic confirme qu'ils sont parfaitement en place.

## Commandes

### Bouton de commande de la vitesse du ventilateur (2)

Le bouton de commande de la vitesse du ventilateur permet quatre réglages : 0 = arrêt, 1 = vitesse faible, 2 = vitesse moyenne et 3 = vitesse élevée. Ce bouton peut être tourné dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour sélectionner la vitesse souhaitée ou arrêter le ventilateur.

### Bouton de commande de la minuterie (3)

Si vous tournez au maximum le bouton de commande de la minuterie dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, le ventilateur est mis en marche de façon permanente (position ON).

Si vous tournez le bouton de commande de la minuterie d'un cran dans le sens des aiguilles d'une montre (position 0), le ventilateur s'arrête de façon permanente.

Si vous tournez davantage le bouton de commande de la minuterie dans le sens des aiguilles d'une montre, au-delà de la position 0, vers les positions 20-120, la minuterie intégrée dans le ventilateur s'active. *Tournez au maximum le bouton de commande de la minuterie dans le sens des aiguilles d'une montre pour remonter la minuterie mécanique, puis tournez le bouton dans le sens inverse jusqu'au réglage de temps souhaité. Le ventilateur fonctionnera pendant le temps correspondant au réglage et s'arrêtera lorsque la minuterie rejoindra le 0.* Notez que les réglages de temps sont approximatifs.

Si le bouton de commande de la vitesse du ventilateur ou le bouton de commande de la minuterie sont en position OFF, le ventilateur ne fonctionnera pas.

### Bouton de commande de la grille (1)

Le bouton de commande de la grille a deux positions possibles : 0/OFF et 1/ON. Lorsqu'il est sur la position ON, la grille circulaire frontale tourne et, grâce aux angles de la grille, elle redirige le flux d'air du ventilateur de façon similaire à un ventilateur oscillant. Si vous tournez le bouton de commande de la grille sur OFF et ON à nouveau, la rotation de la grille s'inverse.

Lorsque le bouton de commande de la grille est sur la position OFF, aucune rotation ne se produit.

Notez que si le ventilateur est sous tension et que le bouton de commande de la grille est sur la position ON, la grille tourne, que le ventilateur soit en marche ou non.

## Nettoyage et entretien

Pour un fonctionnement optimal, le ventilateur doit demeurer propre et exempt de poussière.

Mettez toujours le ventilateur hors tension avant de réaliser toute intervention de nettoyage ou d'entretien.

Pour nettoyer la grille frontale, retirez d'abord le capuchon de retenue de la grille (4) en le dévissant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Une fois celui-ci retiré, la grille peut être facilement extraite de son support. La grille peut alors être nettoyée à l'aide d'un chiffon doux et d'eau savonneuse tiède. Lorsque la grille est retirée, vous avez accès aux autres pièces du ventilateur pour les nettoyer. Veillez à ce que toutes les pièces soient sèches avant de remettre le ventilateur en marche.

[www.rapidairmovement.co.uk](http://www.rapidairmovement.co.uk)

Fabriqué en RPC.



## Respect des règles de sécurité

Ce produit est un appareil électrique. Veuillez donc à l'utiliser pour l'usage auquel il est destiné, conformément aux instructions figurant dans ce document. Le non-respect de ces instructions peut entraîner un incendie ou des blessures corporelles.

Ce ventilateur est destiné à un usage domestique uniquement. Afin d'éviter tout risque de décharge électrique, veuillez à ne pas immerger l'appareil et à ne pas vaporiser de liquide en direction de celui-ci.

S'agissant d'un appareil électrique, des précautions doivent être prises en cas d'utilisation par des enfants, auquel cas nous recommandons la supervision par un adulte.

Avant de le nettoyer ou lorsqu'il demeure inutilisé pendant une période prolongée, débranchez le ventilateur.

Évitez tout contact avec les pièces en mouvement et n'introduisez aucun objet dans le boîtier du ventilateur.

**N'utilisez pas le ventilateur à proximité de liquides ou de gaz inflammables.**

**N'utilisez pas le ventilateur à proximité de surfaces chaudes ou de flammes.**

**N'utilisez pas le ventilateur s'il présente des dommages, quels qu'ils soient.**

**Veillez à ne pas balancer ni suspendre le ventilateur par le cordon d'alimentation et à ce que le cordon n'entraîne aucun risque de trébuchement.**

Ne débranchez jamais le ventilateur en tirant sur le cordon d'alimentation, saisissez toujours la prise.

Utilisez-le toujours sur des surfaces sèches et propres.

**N'utilisez pas le ventilateur si le dispositif de protection des doigts n'est pas en place.**

## Entretien et stockage

Avant de nettoyer le ventilateur, assurez-vous que celui-ci est correctement arrêté et débranché.

Nettoyez le ventilateur à l'aide d'un chiffon doux. Ne le plongez jamais dans l'eau et ne laissez pas l'eau pénétrer dans le boîtier du moteur. Avant de l'utiliser, assurez-vous que le ventilateur est complètement sec.

**N'utilisez jamais de produits d'entretien abrasifs ou agressifs sur le boîtier, cela pourrait endommager le ventilateur.**

Lorsqu'il n'est pas utilisé, rangez le ventilateur dans sa boîte pour le protéger de la poussière et stockez-le dans un environnement sec et frais.

## Service après-vente et garantie

En cas de mauvais fonctionnement de l'appareil, de chute ou de dommages, coupez l'alimentation et cherchez les éventuels dommages au niveau du cordon d'alimentation et de la fiche. Ne l'utilisez pas s'il présente des dommages. Ne démontez pas et ne transformez pas l'appareil de quelque façon que soit ; cela annulerait votre garantie et pourrait causer davantage de dommages à votre appareil ou entraîner des blessures corporelles.

Pour retourner un produit défectueux, assurez-vous de renvoyer l'appareil dans sa totalité au revendeur, accompagné d'une preuve d'achat (l'absence de preuve d'achat annule la garantie). Pour plus de commodité, veuillez à conserver une trace de la date d'achat, du nom du revendeur, du numéro du modèle et de la date de fabrication.

Ce produit a été fabriqué conformément aux directives CEE 2006/95/CE et 89/336/CEE.

Contribuez à la protection de l'environnement en éliminant votre produit de façon responsable. Le symbole de la poubelle barrée indique que le produit ne doit pas être éliminé via les déchets domestiques, car il contient des substances qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé. Rapprochez-vous des autorités locales pour connaître les centres de recyclage et obtenir des conseils.

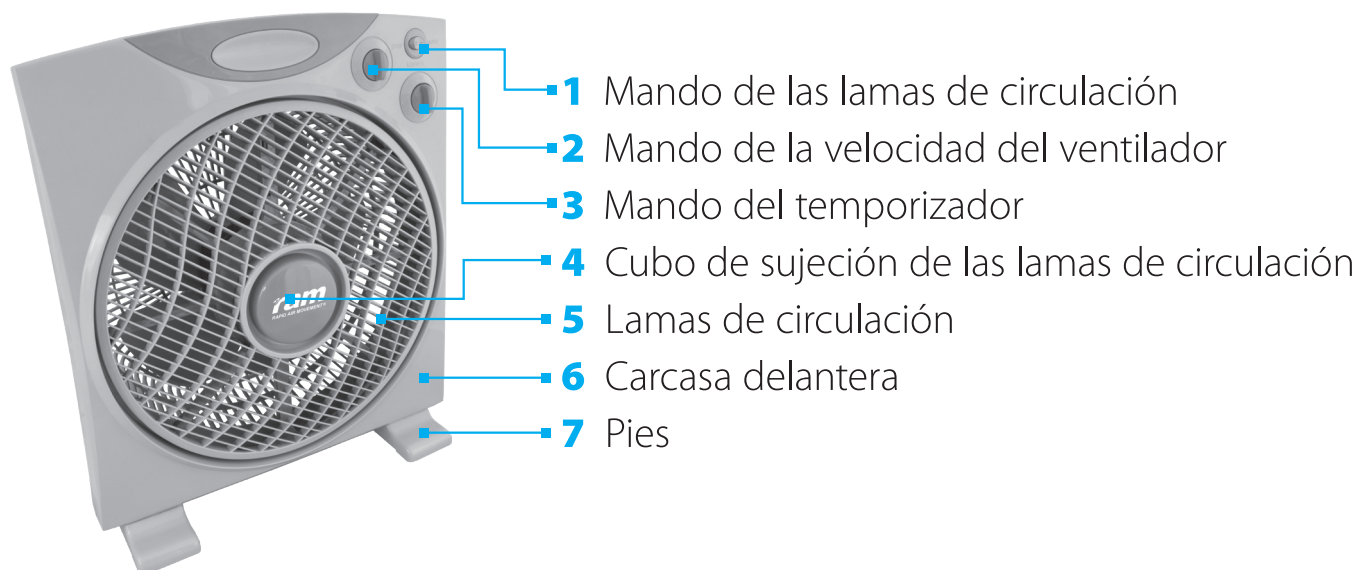


Fabriqué et garanti par HydroGarden.  
HydroGarden Ltd., 2 Progress Way, Binley, Coventry CV3 2NT, UK  
[www.hydrogarden.com](http://www.hydrogarden.com)

**[rapidairmovement.co.uk](http://rapidairmovement.co.uk)**



**ram**  
RAPID AIR MOVEMENT®  
**ECO FAN**  
300 mm (12")



### Guía de montaje y pasos previos

Deslice los dos pies (7) en su sitio sobre la base del ventilador hasta oír un clic una vez colocados por completo.

### Controles

#### Mando de la velocidad del ventilador (2)

El mando de la velocidad del ventilador tiene cuatro ajustes: 0 = apagado, 1 = velocidad baja, 2 = velocidad media y 3 = velocidad alta. Este mando puede girarse a la derecha o a la izquierda para seleccionar la velocidad deseada o para apagarlo.

#### Mando del temporizador (3)

Si se gira el mando del temporizador a la izquierda hasta su posición máxima, el ventilador se encenderá de manera permanente (posición marcada con ON).

Si se gira el mando del temporizador un punto a la derecha (posición marcada con 0), el ventilador se apagará de manera permanente.

Si se gira el mando del temporizador más hacia la derecha, pasada la posición marcada con el 0 hasta la zona marcada con 20-120, se activa el temporizador mecánico que incorpora el ventilador. *Gire el mando completamente a la derecha hasta que se detenga para accionar el temporizador mecánico, después, coloque el mando en el valor de tiempo deseado. El ventilador funcionará durante el tiempo fijado y, cuando llegue a 0, se apagará.* Recuerde que los valores de tiempo son aproximados.

Si el mando de la velocidad del ventilador o el mando del temporizador están en la posición de apagado, el ventilador no funcionará.

#### Mando de las lamass de circulación (1)

El mando de las lamass de circulación tiene dos posiciones: 0/apagado y 1/encendido. Cuando se coloca en la posición de encendido, girará el panel circular de lamass delantero y, debido a los ángulos de las lamass, el aire que fluye del ventilador se redirige de manera similar a un ventilador oscilante. Al apagar y encender de nuevo el mando de las lamass de circulación, se invertirá el sentido de giro de las lamass.

Cuando el mando de las lamass de circulación se encuentra en posición de apagado, no habrá rotación.

Recuerde que si el ventilador se conecta a la red de alimentación y el mando de las lamass de circulación está en posición de encendido, el panel de las lamass girará independientemente de si el ventilador se encuentra o no en pleno funcionamiento.

### Limpieza y mantenimiento

Para que el funcionamiento del ventilador sea óptimo, debe mantenerse limpio y sin polvo.

Desconecte siempre la alimentación eléctrica antes de realizar cualquier tarea de limpieza o mantenimiento.

Para limpiar el panel de lamass delantero, retire primero el cubo de sujeción de las lamass (4) desenroscándolo en sentido contrario a las agujas del reloj. Una vez retirado, el panel de lamass debe poder extraerse fácilmente de sus fijaciones. Ahora, el panel de lamass puede lavarse con un paño suave y agua jabonosa tibia. Con el panel de lamass retirado, es posible acceder al resto de componentes del ventilador para limpiarlos. Asegúrese de que todas las piezas estén completamente secas antes de volver a ponerlo en marcha.

[www.rapidairmovement.co.uk](http://www.rapidairmovement.co.uk)

Fabricado en RPC.





## Funcionamiento seguro

Este producto es un artículo eléctrico, por lo que debe asegurarse de utilizarlo exclusivamente para el fin previsto y del modo indicado en este documento. El uso incorrecto del mismo podría provocar incendios o lesiones físicas.

Este ventilador es de uso exclusivamente doméstico, para evitar descargas eléctricas, el aparato no debe sumergirse ni rociarse con ningún tipo de líquido.

Dado que se trata de un aparato eléctrico, si lo utilizan niños, se aconseja precaución y supervisión por parte de adultos.

Desconecte el ventilador de la alimentación eléctrica para las tareas de limpieza o cuando no vaya a utilizarse durante largos periodos.

Evite el contacto con las piezas móviles y no introduzca nada a la fuerza en la carcasa del ventilador.

**No accione el ventilador cerca de líquidos o gases inflamables.**

**No accione el ventilador cerca de superficies calientes o llamas abiertas.**

**No accione el ventilador si presenta algún desperfecto.**

**No balancee o cuelgue el ventilador por el cable de alimentación y procure que el cable no suponga un peligro de tropiezo.**

Al apagarlo, no tire del cable de alimentación para desconectar el enchufe de la toma de red, tire siempre del propio enchufe.

Utilícelo siempre sobre superficies secas y niveladas que no contengan polvo ni humedad.

**No accione el ventilador sin el protector para los dedos en su lugar.**

## Cuidados y almacenamiento

Antes de limpiarlo, asegúrese de que el ventilador está apagado y desenchufado.

Limpie el ventilador con un paño suave y húmedo, no lo sumerja nunca en agua e impida que entre agua en la carcasa del motor. Asegúrese de que el ventilador esté completamente seco antes de usarlo.

**No emplee nunca productos abrasivos o agresivos para limpiar la carcasa del ventilador porque podría dañarse.**

Cuando no se utilice, guarde el ventilador en su caja para protegerlo del polvo doméstico y almacénelo en un lugar fresco y seco.

## Servicio y garantía

Si el aparato no funciona correctamente, se ha caído o dañado, desconecte la alimentación y compruebe si el cable de alimentación o el enchufe presentan daños. Si se han producido daños, no lo utilice. No desarme el aparato ni lo modifique de ninguna manera, ya que esto anulará la garantía y puede causar más daños o provocar lesiones personales.

Si decide devolver un producto defectuoso, asegúrese de entregar todo el aparato a su proveedor junto con el comprobante de compra (se anulará la garantía si no existe comprobante de compra). Para mayor comodidad, asegúrese de anotar la fecha de compra, el nombre del vendedor, el número del modelo y la fecha de fabricación.

Este producto ha sido fabricado conforme a las directivas de la CEE 2006/95/CE y 89/336/CEE.

Contribuya a mejorar el medio ambiente eliminado el producto con responsabilidad. El símbolo de un contenedor con ruedas indica que el producto no debe desecharse junto con la basura doméstica, ya que contiene sustancias que pueden ser nocivas para el medio ambiente y la salud. Consulte con las autoridades de su zona para asesorarse y saber dónde se encuentran los puntos de reciclaje.



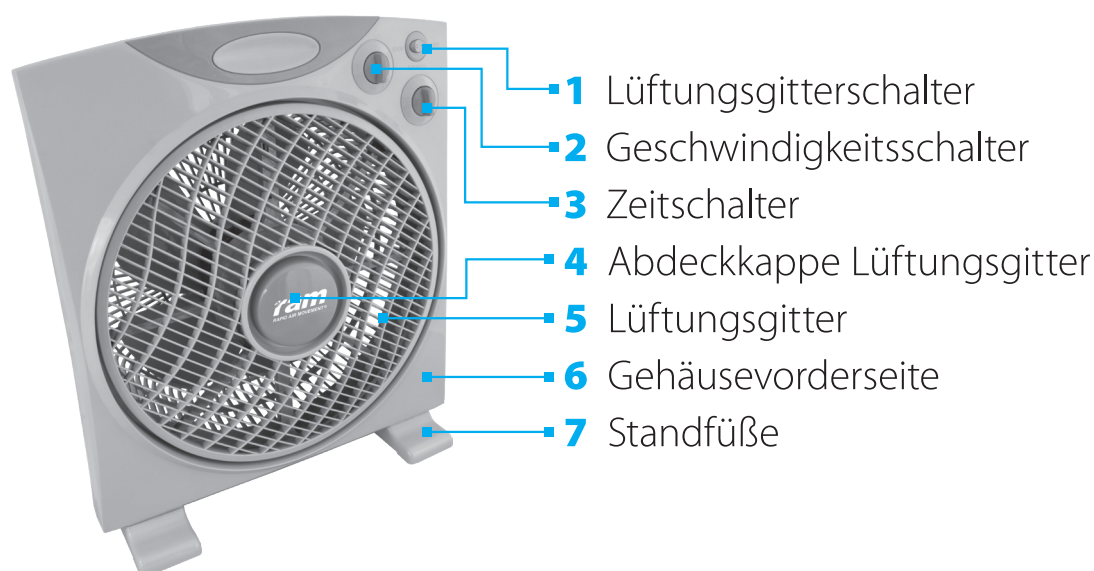
Producido y garantizado por HydroGarden.  
HydroGarden Ltd., 2 Progress Way, Binley, Coventry CV3 2NT, UK  
[www.hydrogarden.com](http://www.hydrogarden.com)

**[rapidairmovement.co.uk](http://rapidairmovement.co.uk)**



**ram**  
RAPID AIR MOVEMENT®  
**ECO FAN**  
300 mm (12")

# Bedienungsanleitung RAM-Eco-Ventilator



## Montage und Maßnahmen vor der Inbetriebnahme

Schieben Sie die beiden Standfüße (7) auf den Sockel des Ventilators, bis das Einrasten durch ein Klick-Geräusch bestätigt wird.

## Steuerung

### Geschwindigkeitsschalter (2)

Der Geschwindigkeitsschalter weist vier Einstellungen auf: 0 = aus, 1 = geringe Geschwindigkeit, 2 = mittlere Geschwindigkeit und 3 = hohe Geschwindigkeit. Zur Auswahl der gewünschten Geschwindigkeit oder zum Ausschalten kann dieser Schalter sowohl im als auch gegen den Uhrzeigersinn gedreht werden.

### Zeitschalter (3)

Durch das Drehen des Zeitschalters gegen den Uhrzeigersinn bis zur Endposition wird der Ventilator dauerhaft eingeschaltet (Position mit „ON“ gekennzeichnet).

Durch das Drehen des Zeitschalters im Uhrzeigersinn in die nächste Position (mit „0“ gekennzeichnet) wird der Ventilator dauerhaft abgeschaltet.

Durch das Drehen des Zeitschalters im Uhrzeigersinn über die mit „0“ gekennzeichnete Position hinaus in den mit Ziffern 20–120 gekennzeichneten Bereich wird die im Ventilator integrierte mechanische Zeitschaltvorrichtung eingestellt. *Drehen Sie den Schalter im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag, um die mechanische Zeitschaltvorrichtung aufzuziehen, und anschließend auf die gewünschte Zeiteinstellung. Der Ventilator bleibt nun für die eingestellte Zeit in Betrieb und schaltet sich bei Erreichen der Position „0“ aus.* Beachten Sie, dass es sich bei sämtlichen Zeiteinstellungen um Näherungswerte handelt.

Der Ventilator wird abgeschaltet, wenn sich entweder der Geschwindigkeitsschalter oder der Zeitschalter in der Position „OFF“ befinden.

### Lüftungsgitterschalter (1)

Der Lüftungsgitterschalter weist zwei Positionen auf: „0“/OFF und „1“/ON. Wenn sich der Schalter in der Position „ON“ befindet, beginnt das an der Vorderseite angebrachte runde Lüftungsgitter zu rotieren. Durch die angewinkelten Lamellen wird der Luftstrom vom Ventilator ähnlich eines oszillierenden Ventilators abgelenkt. Durch das Ausschalten und erneute Einschalten des Lüftungsgitters wird die Rotationsrichtung des Lüftungsgitters umgekehrt.

Wenn sich der Lüftungsgitterschalter auf der Position „OFF“ befindet, werden keine Rotationsbewegungen ausgeführt.

Beachten Sie, dass das Lüftungsgitter, unabhängig davon, ob der Ventilator vollständig im Betrieb ist oder nicht, rotieren wird, wenn der Ventilator an die Stromversorgung angeschlossen ist und sich der Lüftungsgitterschalter in der Position „ON“ befindet.

## Reinigung und Wartung

Für einen effizienten Betrieb muss der Ventilator sauber und staubfrei sein.

Vor der Durchführung von Reinigungs- und Wartungsarbeiten ist die Stromversorgung zu unterbrechen.

Entfernen Sie zur Reinigung des an der Vorderseite angebrachten Lüftungsgitters zuerst die Lüftungsgitterabdeckkappe (4), indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn herausrauben. Im Anschluss lässt sich das Lüftungsgitter leicht aus dem Lager heben. Das Lüftungsgitter kann nun mit einem weichen Tuch und warmer Seifenlauge gereinigt werden. Das Demontieren des Lüftungsgitters ermöglicht die Reinigung der anderen Ventilatorbauteile. Stellen Sie sicher, dass sämtliche Teile vor der erneuten Inbetriebnahme vollständig getrocknet sind.

[www.rapidairmovement.co.uk](http://www.rapidairmovement.co.uk)

Hergestellt in der VR China



## Gefahrloser Betrieb

Dies ist ein elektrisches Gerät. Stellen Sie also sicher, dass es nur wie in diesem Dokument vorgesehen und beschrieben betrieben wird. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Bränden oder Personenschäden führen.

Dieser Ventilator ist nur für den Hausgebrauch vorgesehen. Zum Schutz vor Stromschlägen darf das Gerät nicht in Flüssigkeiten getaucht werden oder mit Spritzwasser in Berührung kommen.

Da es sich um ein elektrisches Gerät handelt, gilt bei der Verwendung durch Kinder besondere Vorsicht. Wir empfehlen in diesem Fall die Beaufsichtigung durch einen Erwachsenen.

Ventilator zum Reinigen oder bei längerem Nichtgebrauch von der Stromversorgung trennen.

Kontakt mit beweglichen Teilen vermeiden und keinesfalls Gegenstände mit Gewalt in das Ventilatorgehäuse einführen.

**Ventilator nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen betreiben.**

**Ventilator nicht in der Nähe von heißen Oberflächen oder offenem Feuer betreiben.**

**Ventilator nicht betreiben, wenn dieser Beschädigungen aufweist.**

**Ventilator nicht am Netzkabel umherschwingen oder aufhängen und darauf achten, dass das Kabel keine Stolpergefahr darstellt.**

Niemals den Netzstecker des Ventilators durch Ziehen am Kabel aus der Steckdose ziehen, immer am Stecker selbst herausziehen.

Immer auf trockenen und ebenen Oberflächen verwenden, die frei von Staub und Feuchtigkeit sind.

**Ventilator nicht ohne angebrachtes Schutzgitter betreiben.**

## Reinigung und Lagerung

Vor dem Reinigen sicherstellen, dass der Ventilator ausgeschaltet und von der Stromversorgung getrennt ist.

Ventilator mit einem feuchten weichen Tuch reinigen. Keinesfalls in Wasser eintauchen oder Wasser ins Innere des Motorgehäuses eindringen lassen. Vor dem Verwenden sicherstellen, dass der Ventilator komplett trocken ist.

**Niemals scheuernde oder aggressive Reinigungsmittel für das Ventilatorgehäuse verwenden, da dies den Ventilator beschädigen kann.**

Ventilator zum Schutz vor Hausstaub in der Originalverpackung an einem kühlen und trockenen Ort lagern, wenn er nicht benutzt wird.

## Wartung und Gewährleistung

Wenn das Gerät eine Störung aufweist, heruntergefallen oder beschädigt ist, muss das Gerät ausgeschaltet und auf Schäden am Stromkabel oder -stecker überprüft werden. Gerät nicht im beschädigten Zustand betreiben. Gerät nicht in seine Einzelteile zerlegen oder in irgendeiner Art modifizieren, da dadurch Ihr Gewährleistungsanspruch erlischt und dies zu weiteren Schäden am Gerät oder Verletzungen führen kann.

Achten Sie beim Zurückschicken eines fehlerhaften Produkts darauf, dass das komplette Gerät mitsamt Kaufbeleg an den Händler zurückgeschickt wird (Gewährleistungsanspruch erlischt ohne Kaufbeleg). Achten Sie in Ihrem eigenen Interesse darauf, das Kaufdatum, den Namen des Händlers, die Modellnummer und das Herstellungsdatum in Ihren Unterlagen zu vermerken.

Dieses Produkt wurde in Übereinstimmung mit den EWG-Richtlinien 2006/95/EG und 89/336/EWG hergestellt.

Helfen Sie dabei, die Umwelt sauber zu halten, und entsorgen Sie das Produkt verantwortungsvoll. Das Symbol mit der durchgekreuzten Mülltonne gibt an, dass das Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, da es Substanzen enthält, die schädlich für die Umwelt und die Gesundheit sein können. Hilfe und Informationen zu Recyclingstellen erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Behörde.



Hergestellt und garantiert durch HydroGarden.  
HydroGarden Ltd., 2 Progress Way, Binley, Coventry CV3 2NT, UK  
[www.hydrogarden.com](http://www.hydrogarden.com)

**[rapidairmovement.co.uk](http://rapidairmovement.co.uk)**



# RAM Eco Fan Istruzioni per l'uso



## Guida al montaggio e all'uso

Inserire i due piedini (7) facendoli scorrere alla base del ventilatore fino a sentire il clic di conferma del corretto posizionamento.

## Comandi

### Manopola di regolazione della velocità della ventola (2)

La manopola di regolazione della velocità dispone di quattro impostazioni: 0 = spento, 1 = bassa velocità, 2 = velocità media, e 3 = massima velocità. La manopola può essere ruotata in senso orario o antiorario per selezionare la velocità desiderata o per lo spegnimento.

### Manopola di regolazione del timer (3)

Ruotando la manopola di regolazione del timer in senso antiorario fino a fine corsa è possibile impostare il ventilatore nello stato "sempre in funzione" (posizione ON).

Ruotando la manopola di regolazione del timer di una tacca in senso orario (posizione 0) è possibile impostare il ventilatore nello stato "sempre spento".

La rotazione della manopola di regolazione del timer in senso orario oltre la posizione 0 fino a 20-120, consente di impostare il timer meccanico integrato. *Ruotare l'interruttore in senso orario fino a fine corsa per caricare il timer meccanico, quindi riportare indietro l'interruttore sull'impostazione desiderata. Il ventilatore entrerà in funzione per la durata di tempo impostata e si spegnerà una volta raggiunta la posizione 0.* Avvertenza: tutte le impostazioni di tempo sono approssimative.

Nel caso in cui una delle due manopole di regolazione della velocità o del timer sia nella posizione di spegnimento, il ventilatore non entrerà in funzione.

### Manopola di regolazione della griglia (1)

La manopola di regolazione della griglia ha due posizioni 0 = spenta e 1 = in funzione. Selezionando la posizione 1 è possibile azionare la rotazione della griglia circolare anteriore. L'angolazione delle alette dirigerà il flusso d'aria con un movimento di tipo ondeggiante. Portando la manopola nella posizione "0" e poi di nuovo nella posizione "1" è possibile invertire il senso di rotazione.

L'impostazione della manopola sulla posizione "0" disabiliterà la rotazione.

Avvertenza: se il ventilatore è collegato alla rete elettrica e la manopola di regolazione della griglia è nella posizione "1", la griglia ruoterà indipendentemente dalle impostazioni della ventola.

## Pulizia e manutenzione

Per un funzionamento ottimale, il ventilatore deve essere mantenuto pulito e privo di polvere.

Scollegare sempre l'alimentazione elettrica prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione.

Per pulire la griglia anteriore, rimuovere il tappo di tenuta (4) svitando in senso antiorario. Una volta rimosso il tappo, sarà sufficiente sollevare la griglia dai supporti. La griglia potrà essere pulita utilizzando un panno morbido e dell'acqua calda con sapone. La rimozione della griglia consente l'accesso agli altri componenti del ventilatore per l'eventuale pulizia. Prima di rimettere in funzione il ventilatore, assicurarsi che tutti i componenti siano asciutti.

[www.rapidairmovement.co.uk](http://www.rapidairmovement.co.uk)

Realizzato in PRC



## Operare in modo sicuro

Il prodotto è un'apparecchiatura elettrica. Si raccomanda di utilizzarlo esclusivamente come previsto dalle presenti istruzioni. L'uso improprio potrebbe causare incendi o lesioni personali.

Il presente ventilatore è destinato esclusivamente all'uso domestico. Per evitare scosse elettriche non immergere l'apparecchio in sostanze liquide o vaporizzate.

Il prodotto è un'apparecchiatura elettrica. L'utilizzo da parte di bambini richiede l'attenzione e la vigilanza di un adulto.

Scollegare il ventilatore dalla presa di corrente nel caso non venga utilizzato per un lungo periodo.

Evitare il contatto con le parti in movimento e non forzare i componenti nell'alloggiamento della ventola.

**Non mettere in funzione il ventilatore in prossimità di liquidi o gas infiammabili.**

**Non mettere in funzione il ventilatore in prossimità di superfici calde o fiamme libere.**

**Non mettere in funzione il ventilatore nel caso risultasse danneggiato in alcun modo.**

**Non far oscillare o appendere il ventilatore dal cavo di alimentazione ed evitare che lo stesso determini un pericolo di inciampo.**

Nello spegnere l'apparecchio si raccomanda di non estrarre mai la spina dalla presa di corrente tirando il cavo di alimentazione. Staccare sempre impugnando la spina.

Usare sempre su superfici asciutte prive di polvere e umidità.

**Non utilizzare senza la protezione parafila montata.**

## Cura e Conservazione

Prima della pulizia assicurarsi che il ventilatore sia spento e scollegato.

Pulire il ventilatore con un panno morbido e umido, non immergere in acqua o lasciare che l'acqua penetri nell'alloggiamento del motore. Assicurarsi che il ventilatore sia completamente asciutto prima dell'uso.

**Non utilizzare prodotti di pulizia abrasivi o aggressivi sull'alloggiamento della ventola poiché possono danneggiare l'apparecchio.**

Quando non in uso, conservare il ventilatore nella scatola di imballaggio per proteggerlo dalla polvere domestica. Conservare in ambiente fresco e asciutto.

## Servizio e garanzia

In caso di malf funzionamento, caduta o danneggiamento, scollegare l'apparecchio e verificare la presenza di danni alla spina o al cavo di alimentazione. Non mettere in funzione l'apparecchio se danneggiato. Non smontare o modificare in alcun modo l'apparecchio. Ciò renderebbe nulla la garanzia e potrebbe causare lesioni personali o ulteriori danni al prodotto.

In caso di restituzione di un prodotto difettoso si raccomanda di assicurarsi che l'apparecchio venga restituito al rivenditore nella totalità delle sue parti e completo di prova di acquisto, in assenza della quale la garanzia non avrà validità. Per propria comodità, assicurarsi di registrare la data di acquisto, il nome del rivenditore, il numero di modello e la data di produzione.

Questo prodotto è stato realizzato in conformità alle direttive CEE 2006/95/CE e 89/336/CEE.

Aiuta l'ambiente smaltendo il prodotto in modo responsabile. Il simbolo del cassonetto indica che il prodotto non deve essere smaltito nei rifiuti domestici poiché contiene sostanze che possono essere dannose per l'ambiente e la salute. Rivolgersi alle autorità locali per ricevere informazioni e indicazioni sui punti di riciclaggio.



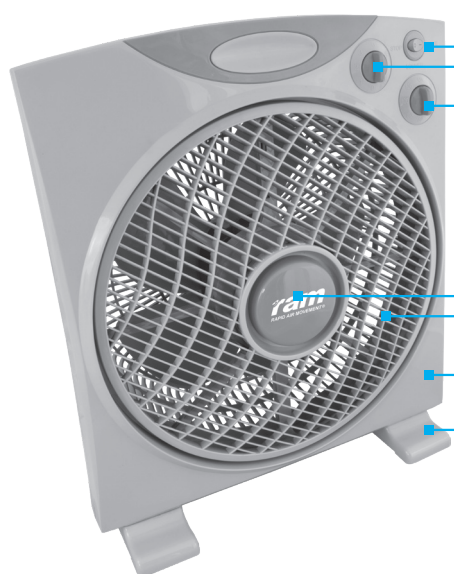
Prodotto e distribuito da: HydroGarden.  
HydroGarden Ltd., 2 Progress Way, Binley, Coventry CV3 2NT, UK  
[www.hydrogarden.com](http://www.hydrogarden.com)

**[rapidairmovement.co.uk](http://rapidairmovement.co.uk)**



**ram**  
RAPID AIR MOVEMENT®  
**ECO FAN**  
300 mm (12")

# Návod k obsluze ventilátoru RAM Eco



- 1 Přepínač pro ovládání mřížky
- 2 Přepínač pro ovládání rychlosti ventilátoru
- 3 Přepínač pro ovládání časovače
- 4 Držák mřížky
- 5 Mřížka
- 6 Přední kryt
- 7 Nožky

## Průvodce sestavením a kroky před prvním použitím

Na spodní straně ventilátoru zasuňte na místo dvě nožky (7). Jakmile budou zcela zasunuty, uslyšíte cvaknutí.

### Ovládací prvky

#### Přepínač pro ovládání rychlosti ventilátoru (2)

Přepínač pro ovládání rychlosti ventilátoru poskytuje čtyři možnosti nastavení: 0 = vypnutý, 1 = nízká rychlost, 2 = střední rychlost a 3 = nejvyšší rychlost. Při výběru požadované rychlosti (či vypínání) lze tento přepínač otáčet po směru i proti směru hodinových ručiček.

#### Přepínač pro ovládání časovače (3)

Otočíte-li přepínačem pro ovládání časovače co nejvíce proti směru hodinových ručiček, ventilátor zůstane trvale zapnutý (poloha označená ON (ZAPNUTO)).

Otočíte-li přepínačem pro ovládání časovače o jeden stupeň po směru hodinových ručiček (poloha označená 0), ventilátor se trvale vypne.

Otočíte-li přepínačem pro ovládání časovače po směru hodinových ručiček dále za polohu 0 (do oblasti označené 20–120), bude odpovídajícím způsobem nastaven vestavěný mechanický časovač ventilátoru. *Otočte přepínačem co nejvíce po směru hodinových ručiček, dokud se mechanický časovač nepřestane natahovat, a poté přepínač otočte zpět na požadované časové nastavení. Ventilátor nyní poběží po nastavenou dobu. Jakmile dosáhne 0, ventilátor se vypne.* Upozorňujeme, že všechna časová nastavení jsou přibližná.

Pokud se přepínač pro ovládání rychlosti ventilátoru nebo přepínač pro ovládání časovače nachází v poloze vypnuto, nebude ventilátor v provozu.

#### Přepínač pro ovládání mřížky (1)

Přepínač pro ovládání mřížky nabízí dvě polohy: 0 = vypnuto a 1 = zapnuto. Je-li přepínač nastaven do polohy zapnuto, bude se přední kruhový panel s mřížkou otáčet. Díky úhlům, které jednotlivé přepážky mřížky svírají, bude vzduch z ventilátoru přesměrován podobně jako u oscilačního ventilátoru. Pokud přepínač pro ovládání mřížky vypnete a zase zapnete, změní se směr otáčení mřížky.

Je-li přepínač pro ovládání mřížky v poloze vypnuto, mřížka se nebude otáčet.

Upozorňujeme, že pokud je ventilátor napájen z elektrické sítě a přepínač pro ovládání mřížky je v poloze zapnuto, bude se panel s mřížkou otáčet bez ohledu na to, zda je ventilátor plně v provozu, či nikoli.

### Čištění a údržba

Pro optimální výkon je třeba ventilátor udržovat čistý a chránit jej před prachem.

Předtím, než budete ventilátor jakýmkoli způsobem čistit nebo provádět jeho údržbu, vždy jej odpojte od elektrické sítě.

Chcete-li očistit přední panel s mřížkou, odšroubujte nejdříve držák mřížky (4) proti směru hodinových ručiček. Jakmile držák mřížky sejmete, lze panel s mřížkou jednoduše nadzvednout z podpěr. Panel s mřížkou lze nyní očistit měkkým hadříkem a teplou mýdlovou vodou. Poté, co panel s mřížkou sejmete, budete mít přístup i k dalším součástem ventilátoru a čistit je. Než ventilátor znovu uvedete do provozu, ujistěte se, že jsou všechny součásti zcela suché.

[www.rapidairmovement.co.uk](http://www.rapidairmovement.co.uk)

Vyrobeno v ČR



## Obsluhujte zařízení bezpečným způsobem

Tato jednotka je elektrické zařízení, proto se ujistěte, že ji používáte pouze určeným způsobem a podle pokynů uvedených v tomto dokumentu. Nesprávné použití může způsobit požár nebo zranění osob.

Tento ventilátor je určen pouze pro domácí použití. Abyste byli chráněni před úrazem elektrickým proudem, nesmíte jednotku nikdy ponořovat do žádné kapaliny ani na ni kapalinu stříkat.

Vzhledem k tomu, že se jedná o elektrické zařízení, je při používání dětmi třeba dbát zvýšené opatrnosti a doporučujeme dohled dospělé osoby.

Při čištění ventilátoru nebo jeho dlouhodobém odstavení jej odpojte od napájení.

**Nedotýkejte se pohybujících se částí a do tělesa ventilátoru nezatlačujte žádné předměty.**

**Nepoužívejte ventilátor v blízkosti hořlavých kapalin nebo plynů.**

**Nepoužívejte ventilátor v blízkosti horkých povrchů nebo otevřeného ohně.**

**Nepoužívejte ventilátor, pokud je jakkoli poškozen.**

**Neotáčejte ventilátorem za napájecí kabel ani jej za něj nevěšete. Dbejte také na to, aby ležel na místě, kde přes něj nemůže nikdo klopýtnout.**

Při vypínání ventilátoru zástrčku ze zásuvky ve stěně nikdy nevytahujte za napájecí kabel, vždy tahejte přímo za zástrčku.

Jednotku vždy používejte na rovném, suchém a bezprašném povrchu.

**Nepoužívejte, pokud je sejmутá ochrana prstů.**

## Péče a skladování

Před čištěním se ujistěte, že je ventilátor vypnutý a odpojený od napájení.

Ventilátor čistěte měkkým vlhkým hadříkem, nikdy jej neponořujte do vody ani nedovolte, aby se voda dostala do tělesa motoru. Před použitím ventilátoru se ujistěte, že je dokonale suchý..

**Nikdy pro čištění tělesa ventilátoru nepoužívejte žádné abrazivní nebo agresivní čisticí prostředky, protože by to mohlo způsobit jeho poškození.**

Pokud ventilátor nepoužíváte, vložte jej do původního obalu, aby byl chráněn před prachem v domácnosti, a uložte jej na suchém a chladném místě.

## Servis a záruka

Pokud dojde k poruše jednotky, nebo ji upustíte či jinak poškodíte, vypněte napájení a zkontrolujte případné poškození napájecího kabelu či zástrčky. Pokud je jednotka poškozena, neuvádějte ji do chodu. Nedemontujte jednotku ani ji žádným způsobem neměňte, protože by tím došlo ke zneplatnění záruky. Navíc by mohlo dojít k dalšímu poškození jednotky nebo zranění osob.

V případě vrácení vadného produktu odešlete kompletní jednotku zpět svému prodejci společně s dokladem o koupi (záruka není platná, pokud doklad nebude přiložen). Abyste předešli případným problémům, nezapomeňte si zaznamenat datum koupe, název prodejce, číslo modelu a datum výroby.

Tento produkt byl vyroben v souladu se směrnicemi EHS 2006/95/ES a 89/336/EHS.

Chraňte životní prostředí a produkt zlikvidujte odpovědně. Symbol popelnice značí, že produkt nesmí být likvidován společně s domovním odpadem, protože obsahuje látky, které mohou být škodlivé pro životní prostředí a lidské zdraví. Informace a rady ohledně recyklace získáte od příslušného místního úřadu.



HydroGarden Ltd., 2 Progress Way, Binley, Coventry CV3 2NT, UK  
[www.hydrogarden.com](http://www.hydrogarden.com)

**[rapidairmovement.co.uk](http://rapidairmovement.co.uk)**